



**ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ**  
**ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ**

ບໍລິສັດ ໄອທິນະຄອນຫຼວງ ຈຳກັດຜູ້ດຽວ

ເລກທີ...../ອທນ

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ລົງວັນທີ:.....

**ສັນຍາຈ້າງງານ**

- ອີງຕາມ: ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍແຮງງານສະບັບເລກທີ 43/ສພຊ, ລົງວັນທີ 24/12/2013;
- ອີງຕາມ: ການຕົກລົງເຫັນດີຂອງທັງສອງຝ່າຍໃນຄັ້ງວັນທີ 13/06/2023.

ໃນຕອນເຊົ້າຂອງວັນທີ..... ເວລາ..... ຢູ່ທີ່ຫ້ອງການບໍລິສັດ ໄອທິນະຄອນຫຼວງ ຈຳກັດຜູ້ດຽວໄດ້ສ້າງສັນຍາຈ້າງງານຂຶ້ນບົນພື້ນຖານຄວາມສະໝັກໃຈ ແລະ ຕົກລົງເຫັນດີເປັນເອກະພາບຂອງທັງສອງຝ່າຍລະຫວ່າງ:

**ບໍລິສັດ ໄອທິນະຄອນຫຼວງ ຈຳກັດຜູ້ດຽວ** ໃບທະບຽນວິສາຫະກິດສະບັບເລກທີ...../ຈທວ, ລົງວັນທີ .....ສຳນັກງານໃຫຍ່ຕັ້ງຢູ່ບ້ານ: ດົງໂດກ, ເມືອງ: ໄຊທານີ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ ເປີໂທ:..... ຝ່າຍ ກ ຕໍ່ໄປເອີ້ນວ່າ: **ຜູ້ຈ້າງງານ**.

**ແລະ**

**ທ້າວ/ນາງ**..... ອາຍຸ..... ປີ, ເກີດເມື່ອວັນທີ ..... ສັນຊາດ: ລາວ ທີ່ຢູ່ປັດຈຸບັນບ້ານ:.....ເມືອງ:....., ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ ຖືສຳມະໂນຄົວເລກທີ....., ລົງວັນທີ..... ເປີໂທ:.....ເປີໂທສຸກເສີນ:.....ຝ່າຍ ຂ ຕໍ່ໄປເອີ້ນວ່າ: **ຜູ້ອອກແຮງງານ**.

ທັງສອງຝ່າຍໄດ້ຄົ້ນຄວ້າຕົກລົງເຫັນດີເປັນເອກະພາບສ້າງສັນຍາແຮງງານສະບັບນີ້ຂຶ້ນມາດ້ວຍຄວາມສະໝັກໃຈ ແລະ ມີເນື້ອໃນດັ່ງລາຍລະອຽດຕໍ່ໄປນີ້:

## ມາດຕາ 01 ຈຸດປະສົງ

ສັນຍາສະບັບນີ້ແມ່ນກຳນົດກ່ຽວກັບເງື່ອນໄຂ, ຂອບເຂດ, ຄ່າແຮງງານ ແລະ ການຈ່າຍຄ່າແຮງງານ, ອາຍຸຂອງສັນຍາ, ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຄູ່ສັນຍາ, ການກຳນົດເວລາເຮັດວຽກ, ຂໍ້ທ້າມຂອງຄູ່ສັນຍາ, ຜົນສະທ້ອນຂອງການລະເມີດສັນຍາ, ຮູບການ ແລະ ການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງ.

## ມາດຕາ 02 ເງື່ອນໄຂຂອງສັນຍາ

ຄູ່ສັນຍາໄດ້ປຶກສາຫາລືກັນໂດຍໄດ້ຕົກລົງສ້າງສັນຍາບົນພື້ນຖານເງື່ອນໄຂດັ່ງນີ້:

2.1 ຝ່າຍ ກ ຕົກລົງເຫັນດີຈ້າງຝ່າຍ ຂ ໃຫ້ເປັນພະນັກງານຕຳແໜ່ງ:.....  
ປະຈຳບໍລິສັດ;

2.2 ຝ່າຍ ກ ຕົກລົງເຫັນດີຈ່າຍຄ່າແຮງງານຕາມທີ່ໄດ້ຕົກລົງກັນໄວ້ໃນມາດຕາ 04 ຂອງສັນຍາສະບັບນີ້;

2.3 ຝ່າຍ ຂ ຕົກລົງເຫັນດີຮັບ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ຕາມການຕົກລົງກັນໄວ້ໃນຂໍ້ 2.1 ຂ້າງເທິງນີ້;

2.4 ຝ່າຍ ຂ ແມ່ນມີຄວາມຮູ້, ຄວາມສາມາດທາງດ້ານວິຊາສະເພາະ, ມີປະສົບການທີ່ສອດຄ່ອງກັບຕຳແໜ່ງທີ່ຝ່າຍ ກ ໄດ້ມອບໝາຍໃຫ້;

2.5 ຝ່າຍ ຂ ຕົກລົງເຫັນດີຮັບເອົາຄ່າແຮງງານຕາມທີ່ໄດ້ຕົກລົງກັນໄວ້ໃນມາດຕາ 04 ຂອງສັນຍາສະບັບນີ້.

## ມາດຕາ 03 ຂອບເຂດຂອງສັນຍາ

ສັນຍາສະບັບນີ້ແມ່ນມີຂອບເຂດໃນການນຳໃຊ້ສຳລັບການຈ້າງງານ ແລະ ຮັບຜິດຊອບໃນການເຄື່ອນໄຫວຢູ່ໃນບໍລິສັດ ໄອທີນະຄອນຫຼວງ ຈຳກັດຜູ້ດຽວເທົ່ານັ້ນ, ຊຶ່ງຈະບໍ່ໄດ້ໄປກວມລວມວຽກງານໂຕອື່ນ ຫຼື ບໍລິສັດອື່ນ.

#### ມາດຕາ 04 ຄ່າແຮງງານ ແລະ ການຈ່າຍຄ່າແຮງງານ

ຝ່າຍ ກ ຕົກລົງເຫັນດີຈ່າຍຄ່າແຮງງານໃຫ້ຝ່າຍ ຂ 8% ຂອງຈຳນວນລາຍຮັບສຸດທິຕໍ່ເດືອນ ພາຍຫຼັງທີ່ມີການຄິດໄລ່ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍຕ່າງໆໝົດແລ້ວ.

ຖ້າຫາກໃນເດືອນໃດບໍ່ມີລາຍຮັບແມ່ນບໍ່ມີການຈ່າຍຄ່າແຮງງານ, ຊຶ່ງທັງສອງຝ່າຍຕ້ອງໄດ້ມີ ການກວດກາການສະຫຼຸບວຽກງານບັນຊີ-ການເງິນເພື່ອຄວາມໂປ່ງໃສ ແລະ ຍຸຕິທຳ.

ການຈ່າຍຄ່າແຮງງານແມ່ນຈະຈ່າຍຜ່ານລະບົບທະນາຄານເທົ່ານັ້ນ, ຍົກເວັ້ນກໍລະນີຈຳເປັນ ແມ່ນສາມາດຈ່າຍເປັນເງິນສົດແຕ່ຜູ້ອອກແຮງງານຕ້ອງໄດ້ປະຕິບັດພັນທະອາກອນຕາມກົດໝາຍວ່າ ດ້ວຍອາກອນລາຍໄດ້ໃຫ້ລັດຕາມລະບຽບການ.

#### ມາດຕາ 05 ອາຍຸຂອງສັນຍາ ຫຼື ການສິ້ນສຸດສັນຍາສະບັບນີ້

- ທັງສອງຝ່າຍແມ່ນໄດ້ຕົກລົງເຫັນດີເປັນເອກະພາບກ່ຽວກັບອາຍຸຂອງສັນຍາສະບັບນີ້ແມ່ນມີ ອາຍຸ 20 ປີ. ພາຍຫຼັງໃກ້ຈະໝົດອາຍຸຂອງສັນຍາແລ້ວໃຫ້ທັງສອງຝ່າຍຕ້ອງໄດ້ມີການປຶກສາຫາລືກັນ ພາຍໃນກຳນົດເວລາ 30 ວັນລັດຖະການກ່ອນຮອດມື້ສິ້ນສຸດອາຍຸຂອງສັນຍາສະບັບນີ້ເພື່ອປັບປຸງເປັນ ສັນຍາຮຸ້ນສ່ວນບໍລິສັດ ແລະ ດຳເນີນປັບປຸງຜູ້ຖືຮຸ້ນໃນບໍລິສັດ.

- ກໍລະນີບໍລິສັດໄດ້ລົ້ມລະລາຍແຕ່ລະຝ່າຍທີ່ເຂົ້າຮ່ວມໃນສັນຍາໄດ້ປະຕິບັດສິດ ແລະ ພັນທະ ຂອງຕົນຢ່າງຄົບຖ້ວນແລ້ວ;

- ຝ່າຍໃດໜຶ່ງທີ່ເຂົ້າຮ່ວມໃນສັນຍາສະບັບນີ້ໄດ້ລະເມີດສັນຍາສະບັບນີ້ຢ່າງຮ້າຍແຮງ;

- ກໍລະນີຝ່າຍໃດໜຶ່ງໄດ້ເສຍຊີວິດ ຫຼື ເສຍຄວາມສາມາດທາງດ້ານການປະພຶດ.

#### ມາດຕາ 06 ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຝ່າຍ ກ

##### 6.1 ສິດ:

- ມີສິດມອບໝາຍວຽກງານຕ່າງໆຕາມວິຊາສະເພາະໃຫ້ຜູ້ກ່ຽວຮັບຜິດຊອບຕາມຄວາມສາມາດ;
- ມີສິດທາງຖາມຄວາມຄືບໜ້າໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໜ້າທີ່ວຽກງານຂອງຝ່າຍ ຂ ຕາມການ ມອບໝາຍ;
- ມີສິດປົດອອກຈາກການເປັນພະນັກງານຂອງບໍລິສັດຢ່າງສົມບູນ ກໍລະນີຝ່າຍ ຂ ໄດ້ກະທຳຜິດ ຕໍ່ລະບຽບກົດໝາຍ, ສ້າງຄວາມເສຍຫາຍອັນໜັກໜ່ວງໃຫ້ແກ່ສິດ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດ ທາງຊັບສິນ ແລະ ຊື່ສຽງຂອງບໍລິສັດ ຫຼື ມີພຶດຕິກຳທີ່ບໍ່ເໝາະສົມ;

- ມີສິດຍົກເລີກສັນຍາແຮງງານກັບຝ່າຍ ຂ ກໍລະນີຫາກຝ່າຍ ຂ ບໍ່ປະຕິບັດຕາມກົດລະບຽບຂອງບໍລິສັດທີ່ໄດ້ກຳນົດອອກໃນແຕ່ລະໄລຍະ;
- ມີສິດຍົກເລີກສັນຍາ ແລະ ປະຕິເສດບໍ່ຮັບຝ່າຍ ຂ ໃນບໍລິສັດຕາມສັນຍາທີ່ໄດ້ຕົກລົງກັນເຫດຜົນເນື່ອງມາຈາກຝ່າຍ ຂ ບໍ່ປະຕິບັດໜ້າທີ່ຕາມທີ່ໄດ້ຕົກລົງກັນ.
- ມີສິດຍົກເລີກສັນຍາກໍລະນີ ຝ່າຍ ຂ ໄດ້ກະທຳຜິດຢ່າງຮ້າຍແຮງ ແລະ ສ້າງຄວາມເສຍຫາຍຢ່າງຫຼວງຫຼາຍ ແລະ ພ້ອມດຳເນີນຄະດີຕາມລະບຽບກົດໝາຍ.
- ມີສິດຕັກເຕືອນ, ສຶກສາອົບຮົມ ແລະ ລົງວິໄນຝ່າຍ ຂ ທີ່ເຫັນວ່າມີພຶດຕິກຳທີ່ບໍ່ເໝາະສົມ;
- ຕິດຕາມ, ກວດກາການເຄື່ອນໄຫວປະຕິບັດໜ້າທີ່ວຽກງານຂອງຝ່າຍ ຂ ຢ່າງເປັນປົກກະຕິ;
- ປະຕິບັດອື່ນໆຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

## 6.2 ໜ້າທີ່ຄວາມຮັບຜິດຊອບ:

- ຈ່າຍຄ່າແຮງງານຕາມທີ່ໄດ້ຕົກລົງກັນໃນສັນຍາສະບັບນີ້;
- ຮັບຜິດຊອບຈ່າຍຄ່າສະຫວັດດີການສັງຄົມຕ່າງໆຕາມນະໂຍບາຍທີ່ບໍລິສັດທີ່ມີຕໍ່ພະນັກງານຂອງຕົນ (ຖ້າມີ);
- ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນໆທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນລະບຽບ ແລະ ກົດໝາຍ.

## ມາດຕາ 07 ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຝ່າຍ ຂ

### 7.1 ສິດ:

- ມີສິດໄດ້ຮັບຄ່າແຮງງານ, ນະໂຍບາຍຕ່າງໆຂອງບໍລິສັດຕາມການຕົກລົງກັນໄວ້ໃນສັນຍາສະບັບນີ້;
- ມີສິດນຳໃຊ້ຄວາມຮູ້, ຄວາມສາມາດທາງດ້ານວິຊາສະເພາະ, ນຳໃຊ້ລະບົບເທັກໂນໂລຊີທີ່ທັນສະໄໝເຂົ້າໃນການປະຕິບັດໜ້າທີ່ວຽກງານຕາມການມອບໝາຍ;
- ສ້າງແຜນການ, ໂຄງການ, ແຜນງານອັນລະອຽດໃນໄລຍະສັ້ນ, ໄລຍະກາງ ແລະ ໄລຍະຍາວເພື່ອພັດທະນາບໍລິສັດໃຫ້ມີການຂະຫຍາຍຕົວຢ່າງຕໍ່ເນື່ອງ;
- ທວງເອົາສິດ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດຂອງຕົນເອງຕາມທີ່ໄດ້ຕົກລົງກັນໄວ້ໃນສັນຍາສະບັບນີ້;
- ມີສິດຂໍລາພັກກໍລະນີຈຳເປັນ ແລະ ລາພັກຕາມກົດໝາຍແຮງງານກຳນົດໄວ້;
- ມີສິດລາອອກຍ້ອນຄວາມຈຳເປັນທາງດ້ານສຸຂະພາບຊຶ່ງບໍ່ສາມາດປະຕິບັດໜ້າທີ່ວຽກງານຕາມການມອບໝາຍ;
- ມີສິດສະເໜີຄວາມຄິດເຫັນ ຫຼື ສະເໜີແຜນການດຳເນີນງານຂອງຕົນເອງໃຫ້ແກ່ຝ່າຍ ກ ພິຈາລະນາຕົກລົງຮັບຮອງເອົາ;

- ປະຕິບັດສິດອື່ນໆຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດລະບຽບ ແລະ ກົດໝາຍ.

## 7.2 ພັນທະຂອງຜູ້ອອກແຮງງານ

- ຕັ້ງໜ້າປະຕິບັດໜ້າທີ່ວຽກງານທີ່ທາງບໍລິສັດໄດ້ມອບໝາຍໃຫ້ ບົນພື້ນຖານຄວາມເປັນມີອາຊີບ, ມີຄວາມສັດຊື່ບໍລິສຸດ, ວຽກງານມີຜົນສຳເລັດດ້ວຍດີ;
- ປະຕິບັດຕາມຂໍ້ກຳນົດກົດລະບຽບຕ່າງໆທີ່ບໍລິສັດໄດ້ກຳນົດອອກໃນແຕ່ລະໄລຍະ ແລະ ກົດໝາຍທຸກສະບັບທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຢ່າງເຂັ້ມງວດ;
- ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ແລະ ຜັນຂະຫຍາຍແຜນການ, ໂຄງການ, ແຜນງານໃຫ້ເປັນຮູບປະທຳແນ່ໃສ່ພັດທະນາບໍລິສັດໃຫ້ມີຄວາມຈະເລີນກ້າວໜ້າ ແລະ ທັນສະໄໝ;
- ເສຍອາກອນລາຍໄດ້ໃຫ້ລັດ ຕາມກົດໝາຍວ່າດ້ວຍອາກອນລາຍໄດ້ສະບັບປີ 2019;
- ປະຕິບັດຕາມຄຳສັ່ງ, ຄຳແນະນຳຕ່າງໆຂອງຝ່າຍ ກ ຢ່າງເຂັ້ມງວດ;
- ຮັບຜິດຊອບຕໍ່ລະບຽບກົດໝາຍ ແລະ ໃຊ້ແທນຄ່າເສຍຫາຍຕ່າງໆທີ່ຕົນໄດ້ກໍ່ຂຶ້ນ;
- ລາຍງານຜົນສຳເລັດ ຫຼື ຄວາມຄືບໜ້າຂອງການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານໃຫ້ແກ່ຝ່າຍ ກ ຮັບຊາບເປັນແຕ່ລະໄລຍະ;
- ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນໆຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດລະບຽບ ແລະ ກົດໝາຍ.

## ມາດຕາ 08 ວ່າດ້ວຍກຳນົດເວລາການເຮັດວຽກ

- ແຕ່ລະຝ່າຍຕ້ອງມີຄວາມຮັບຜິດຊອບສູງຕໍ່ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໜ້າທີ່ວຽກງານຕ່າງໆໂດຍການມາປະຈຳການແມ່ນຈະແຕກຕ່າງກັບພະນັກງານທີ່ກິນເງິນເດືອນນຳບໍລິສັດໝາຍຄວາມວ່າ ບໍ່ມີໂມງເວລາ ຫຼື ບໍ່ມີວັນເສົາ-ວັນທີ ຖ້າຫາກບໍລິສັດມີຄວາມຈຳເປັນຕ້ອງດຳເນີນວຽກງານແມ່ນຕ້ອງມາປະຈຳການ ແລະ ຈະບໍ່ມີການຄິດໄລ່ເງິນເຮັດວຽກລ່ວງເວລາ.
- ກໍລະນີມີຄວາມຈຳເປັນ ແລະ ຄວາມຮຽກຮ້ອງຕ້ອງການຂອງໜ້າທີ່ວຽກງານແມ່ນຝ່າຍ ຂ ຕ້ອງໄດ້ມາປະຕິບັດໜ້າທີ່ຕາມທີ່ຝ່າຍ ກ ຕ້ອງການ.

## ມາດຕາ 09 ວ່າດ້ວຍຂໍ້ຫ້າມຂອງຄູ່ສັນຍາ

### 9.1 ສຳລັບຝ່າຍ ກ

1. ຫ້າມຍົກເລີກສັນຍາແຮງງານກ່ອນກຳນົດ ຫຼື ຍົກເລີກສັນຍາແຮງງານໂດຍບໍ່ມີເງື່ອນໄຂພຽງພໍ;
2. ຫ້າມປົດບັງ, ຊຸກເຊື່ອງລາຍຮັບ, ບໍ່ຈົງໃຈຕໍ່ກັບຝ່າຍ ຂ;
3. ຫ້າມມີພຶດຕິກຳອື່ນໆທີ່ບໍ່ເໝາະສົມ ຫຼື ຂັດຕໍ່ລະບຽບກົດໝາຍ;

## 9.2 ສຳລັບ ຝ່າຍ ຂ

1. ຫ້າມເປີດເຜີຍຂໍ້ມູນພາຍໃນ(ຂໍ້ມູນທາງທຸລະກິດ ຫຼື ຄວາມລັບທາງການຄ້າ) ແລະ ອື່ນໆ ຂອງບໍລິສັດ ສູ່ພາຍນອກໂດຍເດັດຂາດ;
2. ກໍລະນີມີບັນຫາກ່ຽວກັບເລື່ອງການເງິນຝ່າຍ ຂ ຕ້ອງຍິນຍອມໃຫ້ຝ່າຍ ກ ສາມາດເຂົ້າກວດສອບເສັ້ນທາງການເງິນ ຢ່າງບໍລິສຸດໃຈ;
3. ຫ້າມຝ່າຍ ຂ ນຳໃຊ້ທຸກກິດຈະການຂອງບໍລິສັດ ເພື່ອເອື້ອຜົນປະໂຫຍດແກ່ຕົນເອງ;
4. ໃນກໍລະນີ ທີ່ທາງບໍລິສັດໄດ້ມອບສິດ (ຝ່າຍ ກ) ໄດ້ອະນຸຍາດ ໃຫ້ຝ່າຍ ຂ ລົງລາຍເຊັນໃນສັນຍາ, ຂໍ້ຕົກລົງ ແລະ ນິຕິກຳຕ່າງໆ ຕະຫຼອດຮອດການດຳເນີນທຸລະກຳທາງການເງິນ ແມ່ນເຮັດໃນນາມບໍລິສັດ ບໍ່ແມ່ນຜູ້ກ່ຽວເປັນເຈົ້າຂອງ ຫຼື ບໍ່ມີສິດຜູກຂາດໃນການຕັດສິດໃຈດ້ວຍຕົນເອງ, ທຸກຢ່າງຕ້ອງໄດ້ຮັບການອະນຸຍາດຈາກຜູ້ອຳນວຍການບໍລິສັດເທົ່ານັ້ນ;
5. ກໍລະນີຝ່າຍ ຂ ຫາກໄດ້ກະທຳຜິດ ຜູ້ກ່ຽວຕ້ອງຮັບຜິດຊອບຄ່າດຳເນີນຄະດີ, ຕິດຕາມຄະດີ ແລະ ຄ່າປັບໃໝຕ່າງໆ;
6. ໃນກໍລະນີເກີດການກະທຳຜິດ ທີ່ສັນຍາສະບັບນີ້ບໍ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ ໃຫ້ໄປເບິ່ງກົດລະບຽບຂອງບໍລິສັດ ທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ຕ່າງຫາກ;
7. ຫ້າມຝ່າຍ ຂ ສວຍໃຊ້ໜ້າທີ່, ຕຳແໜ່ງ, ຄວາມຮັບຜິດຊອບທີ່ໄດ້ຮັບການມອບໝາຍໄປເຄື່ອນໄຫວສິ່ງທີ່ຂັດກັບລະບຽບຂອງບໍລິສັດ ຫຼື ຂັດຕໍ່ລະບຽບກົດໝາຍ, ສ້າງຄວາມເສຍຫາຍໃຫ້ແກ່ຊື່ສຽງ, ສິດ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດຂອງບໍລິສັດ;
8. ຫ້າມນຳເອົາຜົນສຳເລັດ ຫຼື ສຳເນົາຜົນສຳເລັດໃນການປະຕິບັດໜ້າທີ່ວຽກງານຢູ່ພາຍໃນບໍລິສັດອອກໄປໃຫ້ຜູ້ອື່ນໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ ແລະ ຜົນສຳເລັດທຸກຢ່າງທີ່ປະຕິບັດສຳເລັດນັ້ນຖືວ່າເປັນຊັບສິນ ແລະ ເປັນລິຂະສິດຂອງບໍລິສັດ;
9. ຫ້າມກະທຳ ຫຼື ເຄື່ອນໄຫວໃດໜຶ່ງທີ່ຂັດຕໍ່ລະບຽບຂອງບໍລິສັດ ແລະ ລະບຽບກົດໝາຍ.

## ມາດຕາ 10 ຜົນສະທ້ອນຂອງການລະເມີດສັນຍາ

- ຄູ່ສັນຍາທັງສອງຝ່າຍຕ້ອງເຄົາລົບ ແລະ ປະຕິບັດຕາມເນື້ອໃນຂອງສັນຍາສະບັບນີ້ຢ່າງເຂັ້ມງວດ, ຖ້າຫາກຝ່າຍໃດລະເມີດສັນຍາສະບັບນີ້ແມ່ນຕ້ອງໄດ້ໃຊ້ແທນຄ່າເສຍຫາຍທີ່ເກີດຂຶ້ນ ແລະ ຍົກເລີກສັນຍາແຮງງານ ໂດຍບໍ່ມີເງື່ອນໄຂໃດໆ.
- ກໍລະນີທີ່ມີຄວາມຜິດຢ່າງຮ້າຍແຮງ ແລະ ສ້າງຄວາມເສຍຫາຍຢ່າງຫຼວງຫຼາຍແມ່ນຈະຖືກດຳເນີນຄະດີຕາມລະບຽບກົດໝາຍ.

## ມາດຕາ 11 ຮູບການ ແລະ ການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງ

ໃນໄລຍະຂອງການປະຕິບັດສັນຍາສະບັບນີ້ຖ້າຫາກເກີດມີຂໍ້ຂັດແຍ່ງຂຶ້ນແມ່ນໃຫ້ທັງສອງຝ່າຍຮ່ວມກັນປຶກສາຫາລືກັນກ່ອນດ້ວຍສັນຕິວິທີ, ຖ້າຫາກບໍ່ສາມາດຕົກລົງກັນໄດ້ແມ່ນສະເໜີໃຫ້ພາກສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງເປັນຜູ້ດຳເນີນການແກ້ໄຂຕາມລະບຽບກົດໝາຍ.

## ມາດຕາ 12 ບັດຍັດສຸດທ້າຍ

- ສັນຍາສະບັບນີ້ແມ່ນພົມເປັນພາສາລາວ, ມີ 12 ມາດຕາ, ຈຳນວນ 07 ໜ້າ, ເຮັດເປັນພາສາລາວ ແລະ ສ້າງຂຶ້ນເປັນສອງສະບັບ, ສະບັບໜຶ່ງແມ່ນເກັບຮັກສາໄວ້ຢູ່ບໍລິສັດ ແລະ ອີກສະບັບໜຶ່ງແມ່ນມອບໃຫ້ຝ່າຍ ຂ, ທັງສອງສະບັບແມ່ນມີເນື້ອໃນອັນດຽວກັນ ແລະ ມີຄຸນຄ່າເທົ່າທຽມກັນ;
- ສັນຍາສະບັບນີ້ມີຜົນສັກສິດນັບແຕ່ມີລົງລາຍເຊັນເປັນຕົ້ນໄປຈົນກວ່າຈະມີການປ່ຽນແປງບົນພື້ນຖານການຄົ້ນຄວ້າປຶກສາຫາລືກັນຂອງທັງສອງຝ່າຍ;
- ສັນຍາສະບັບນີ້ໄດ້ອ່ານໃຫ້ທັງສອງຝ່າຍຟັງເຂົ້າໃຈແລ້ວ, ຈຶ່ງພ້ອມກັນລົງລາຍເຊັນໄວ້ເປັນຫຼັກຖານ.

ຝ່າຍ ກ  
ຜູ້ຈ້າງງານ

ຝ່າຍ ຂ  
ຜູ້ອອກແຮງງານ